

# OFFRE PEDAGOGIQUE ET CULTURELLE DE L'INSTITUT FRANCAIS DE GRECE

L'Institut français de Grèce, fondé en 1907, est le service de coopération et d'action culturelle de l'ambassade de France en Grèce. Au titre de l'accord franco-hellénique de 1938, il a pour mission la promotion de la coopération culturelle et de la langue française en Grèce.

L'enseignement/apprentissage de la langue française est donc la spécialité de l'Institut français de Grèce et de l'Institut français de Thessalonique depuis plus de cent ans. Ses actions dans les domaines éducatif, artistique, audiovisuel, scientifique et dans l'innovation, sont multiples, dans les murs ou hors les murs, grâce à des partenariats solidement construits avec les opérateurs institutionnels grecs mais également des organismes indépendants. Il est aussi chargé des dossiers de coopération sportive.

L'institut français de Grèce, à Athènes, Patras, et Larissa et l'Institut français de Thessalonique déploient des actions et des événements culturels, linguistiques et pédagogiques intra-muros et extra-muros et des programmes en ligne pour permettre aux professeurs de français et aux élèves d'avoir un contact immersif dans l'environnement francophone.

## ACCUEIL DES PUBLICS SCOLAIRES A ATHENES ET EN REGION : Le plaisir de la découverte

### ATHENES

#### Les visites de classes de l'IFG : une demi-journée d'immersion en contexte francophone

##### Les visites de l'IFG : une découverte de l'Institut français de Grèce à la carte

A l'occasion d'une demi-journée d'immersion, au sein de l'Institut français de Grèce à Athènes, les élèves du primaire et du secondaire accompagnés de leurs professeurs sont invités à suivre un parcours d'activités sous la forme d'ateliers, choisis par les enseignants de chaque classe et animés par des enseignants de l'IFG ou des intervenants francophones spécialistes d'un domaine culturel :

- **L'Institut français de Grèce, une histoire de 112 ans** : Présentation en grec et en français de l'histoire de l'Institut français.
- **Atelier de découverte de la médiathèque Octave Merlier** et de la méthodologie de recherche en médiathèque.
- **Atelier Web radio** : créer votre propre émission de radio. Guidés par une intervenante spécialiste de Web-radio et enseignante de FLE, les élèves enregistreront, au studio d'enregistrement de l'Institut français de Grèce, leur propre émission de classe.
- **Atelier Francophonie** : découvrir des cultures francophones de manière ludique. Sous la houlette d'un intervenant ou d'un enseignant spécialisé dans l'enseignement de la francophonie, les élèves vont découvrir de manière ludique, les aspects culturels des pays francophones : musique, gastronomie, espaces naturels, modes de vie, expressions idiomatiques...

- **Atelier « Jouons avec la langue française »** : atelier de pratique linguistique dynamique et ludique adaptée au niveau des élèves, animé par un enseignant de français, afin de favoriser l'interaction orale.
- **Atelier « Parlons cinéma »** : après la projection d'un court-métrage français avec possibilité de sous-titres en grec, adapté à l'âge des élèves et en lien avec les thèmes de la vie contemporaine, les élèves sont amenés à échanger en français et en grec sur le film, accompagné par un intervenant ou un professeur formé à l'éducation à l'image.

**Quand ?** Tous les lundis matins pendant le temps scolaire

**Où ?** A l'Institut Français de Grèce

**Comment ?** Accès gratuit sur réservation

**Contact et renseignements complémentaires :** [sce@ifg.gr](mailto:sce@ifg.gr) / 2103398671

## THESSALONIQUE, PATRAS, LARISSA :

### Les ateliers ludiques et créatifs pour découvrir les cultures francophones et pratiquer la langue française

#### THESSALONIQUE

L'Institut français de Thessalonique propose des ateliers thématiques pour créer, pour jouer et pour découvrir les fêtes célébrées en France.

#### Créer en français

- **Atelier « Mon objet préféré est un poème »** : destiné aux élèves du primaire et du secondaire, cet atelier se propose de faire découvrir et réaliser des calligrammes. Un calligramme est à la fois un poème et un dessin. Pour travailler le vocabulaire des objets du quotidien, les élèves créeront des calligrammes pour représenter leur objet préféré.
- **Atelier « Notre ABÉCÉDAIRE illustré »** : après un rappel des lettres de l'alphabet, les élèves sont amenés à chercher dans leurs connaissances, en mobilisant leurs compétences, pour créer leur propre Abécédaire illustré. Cet atelier s'adresse tant aux élèves du primaire qu'aux élèves du secondaire.
- **Atelier « Mon autoportrait »** : dictée d'images pour apprendre le vocabulaire du dessin et création d'un autoportrait « façon Warhol » sont au programme. Les élèves mettront en pratique l'art pour créer leur propre œuvre en utilisant le vocabulaire des parties du corps et des formes. Cet atelier est destiné aux élèves de primaire.

#### Jouer en français

- **Atelier « Le français à travers le jeu »** : comment s'amuser en français ? Cet atelier destiné à consolider le vocabulaire que les élèves ont appris en classe en découvrant des jeux populaires en français : Times Up, Taboo, le jeu des 7 familles ... Pour les élèves du primaire et du secondaire.
- **Atelier « Le petit bac »** : après un rappel ludique du vocabulaire des couleurs, des animaux et des aliments, les élèves sont amenés à chercher dans leurs connaissances, pour essayer de gagner au « petit bac. ». Pour les élèves du primaire et du secondaire.

## Célébrer les fêtes en Français

- **Atelier « A la découverte d'Halloween »** : cet atelier, destiné aux élèves de primaire et aux élèves de secondaire, permet de faire découvrir cette fête populaire de la fin du mois d'octobre qui s'est installée dans de nombreux pays européens. Les participants créeront une bande dessinée en français sur Halloween pour découvrir les personnages typiques de cette période en s'amusant avec les mots et les couleurs.
- **Atelier « Noël Francophone »** : Noël est la période festive la plus connue autour du monde. Chaque pays a ses traditions et ses coutumes de Noël. L'atelier permettra de faire découvrir Noël dans les pays francophones et apprendre le vocabulaire spécifique de cette fête. Les élèves réaliseront leur propre carte de vœux en français.

**Quand ?** 2 fois par semaine à la demande des professeurs et de leur direction. La durée de chaque atelier est d'une heure trente environ. Nombre d'élèves limité à 25 par atelier.

**Où ?** A l'Institut français de Thessalonique.

**Durée de chaque atelier :** 1h30

**Comment ?** Inscriptions en ligne

Accès gratuit sur réservation <https://www.ift.gr/fr/ateliers-a-l-ift/>

**Contact et renseignements complémentaires :** Danaé Ioakimidis, [education@ift.gr](mailto:education@ift.gr), Chargée de mission pour le français, Service de coopération éducative, T. 2310 821 231 (115)

## PATRAS

L'Institut français de Patras offre aux élèves du primaire et du secondaire des ateliers thématiques permettant de découvrir la culture française. L'animation des ateliers est assurée par son équipe pédagogique.

- **Atelier « Chantons en français »** : cet atelier permet aux élèves de consolider les compétences linguistiques orales acquises pendant l'année dans le cadre de la classe avec leur professeur de français en découvrant la chanson française. L'atelier commence par l'écoute d'une ou plusieurs chansons d'un chanteur contemporain français, sélectionnées en fonction de l'âge et du niveau de français des élèves. Plusieurs activités de compréhension des paroles et de mémorisation sont mises en place pour faciliter l'interprétation collective d'une des chansons proposées.
- **Atelier « Découvrons la France »** : prenant comme support pédagogique, le programme télévisé de découverte des régions françaises réalisé par l'équipe pédagogique de l'Institut français de Patras, cet atelier se propose d'immerger les élèves dans la culture française à partir de certaines spécificités de ses régions. Des activités orales sont ensuite mises en place pour amener les élèves à échanger sur les thèmes en lien avec les régions : géographie, mode, gastronomie, industrie, traditions... les thématiques de discussion sont adaptées à l'âge et au niveau de français des élèves.

**Quand ?** Pendant l'année scolaire

**Où ?** Institut français de Patras

**Durée de chaque atelier :** 1h30

**Comment ?** Accès gratuit sur réservation

**Contact et renseignements complémentaires :** [patras@ifg.gr](mailto:patras@ifg.gr)

## LARISSA

L'Institut français de Larissa accueille les élèves du primaire et du secondaire des écoles grecques autour d'ateliers thématiques permettant de découvrir la culture française. L'animation des ateliers est assurée par son équipe pédagogique

- **Atelier – « La salade de conte de fées »** : s’adressant aux élèves du primaire A, B, C. Cet atelier aborde de manière ludique et amusante les thématiques des contes de fées classiques français et grecs : trouver des similitudes, changer de héros et créer son propre conte de fées avec des mots-clés, voici quelques activités créatives proposées pour se familiariser à la langue française.
- **Atelier – « Voyage dans la machine à remonter le temps** : cet atelier plus spécifiquement destiné aux élèves de primaire E, F se propose de parcourir l’histoire française et grecque et de rencontrer leurs héros. A travers des jeux de rôle, les élèves choisissent d’incarner un personnage et jouent son rôle.
- **Atelier – « Astérix voyage en Europe francophone » - Toutes classes de primaire.** Cet atelier se propose de développer les compétences socio-culturelles et interculturelles des élèves à travers la découverte des périples d’Astérix dans les pays francophones (bande dessinée, dessins animés) d’Europe pour découvrir les symboles, les traditions, les caractéristiques tout en luttant contre les stéréotypes.

**Quand ?** Pendant l’année scolaire

**Où ?** Institut français de Larissa

**Durée de chaque atelier :** 1h

**Comment ?** Accès gratuit sur réservation

**Contact et renseignements complémentaires :** [larissa@ifg.gr](mailto:larissa@ifg.gr)

## **EVENEMENTS ET ACTIVITES POUR RENDRE DYNAMIQUES L’APPRENTISSAGE DU FRANÇAIS ET LA DECOUVERTE DES CULTURES FRANCAISES ET FRANCOPHONES**

### **AU NIVEAU NATIONAL**

#### **Découverte du cinéma francophone- Education à l’image**

À l’occasion du *Festival du Film Francophone*, (en partenariat avec les ambassades francophones en Grèce), de la *Journée de l’animation* (en partenariat avec ASIFA Hellas) et du *Jour le plus court* (en partenariat avec le Festival du Court-Métrage de Drama), l’Institut Français organise, à l’Auditorium Theo Angelopoulos, des projections gratuites destinées aux publics scolaires.

L’Institut français de Grèce met aussi à disposition des professeurs de français, en accès libre, sa plateforme IFcinema (<https://ifcinema.institutfrancais.com/fr>) qui compte plus de 3000 films en VO langue française dont 56 films sous-titrés en grec. Des kits pédagogiques pour étudier les films sont également disponibles en téléchargement pour accompagner l’intégration de l’analyse de l’image dans le cours de FLE.

L’IFG est le relai principal de *European Film Factory*, le programme européen d’éducation au cinéma piloté par IF Paris et accompagne la mise en place de « projets cinéma » dans les écoles.

En amont de ces projections, l’IFG organise des formations auprès des professeurs de français qui incluent l’utilisation de la plateforme IFcinema pour promouvoir l’éducation à l’image.

**Contact Ifcinema :** [tkoutsaftis@ifg.gr](mailto:tkoutsaftis@ifg.gr)

**Contact European Film Factory et projections scolaires :** [filmfactory.sce@ifg.gr](mailto:filmfactory.sce@ifg.gr)

## Les ateliers linguistiques itinérants ou « voitures francophones » pour la promotion de la langue française

Ce dispositif dynamique et créatif opéré conjointement par l'Institut français de Grèce et l'Institut français de Thessalonique permet, en collaboration avec les coordinatrices pédagogiques et les écoles primaires, de proposer des ateliers linguistiques et socio-culturels dans des zones éloignées des Instituts français. En 2020, en collaboration avec l'Institut français de Thessalonique, 3 « voitures francophones » ont sillonné, entre janvier et avril, les routes de Grèce du Nord pour promouvoir le français auprès des élèves de primaire et de secondaire, grâce à des ateliers ludiques. Entre janvier et février 2020, avant la crise du Covid, plus de 800 élèves de Grèce du Nord avait suivi des ateliers

**Contact pour la Grèce du Nord :** Danaé Ioakimidis, [education@ift.gr](mailto:education@ift.gr), Chargée de mission pour le français, Service de coopération éducative, T. 2310 821 231 (115)

## Concours national de la francophonie

Chaque année l'Ambassade de France et l'Institut français de Grèce (IFG) organisent, en lien avec les coordinateurs pédagogiques de français et avec les ambassades francophones en Grèce, le « Concours national de la francophonie » destiné aux apprenants de français des écoles primaires, collèges et lycées de Grèce.

Les écoles, et particulièrement les professeurs, sont très attachés à ce concours qui permet de renforcer la motivation des élèves et leur intérêt pour les cultures francophones et pour la langue française.

Ce concours, qui fait avant tout appel à la créativité des élèves, est une excellente occasion pour eux de mobiliser leurs connaissances en français de manière ludique.

Les élèves, en réalisant des œuvres collectives (par classe) proposées par les sujets des catégories dédiées à leur niveau d'apprentissage du français (de A1 à C2) ont pu valoriser, grâce à leur créativité artistique et linguistique, à la fois le patrimoine de la Grèce et la langue française.

## Le Français langue olympique : Projets pilotes pour découvrir les valeurs de l'Olympisme et pratiquer la langue française.

### « La génération 2004 en Grèce sur la route des Jeux Olympiques de Paris 2024 »

« La génération 2004 en Grèce en route pour les JO de Paris 2024 » est un projet de promotion des Jeux olympiques de Paris 2024, des valeurs de l'Olympisme et du **français comme 1ère langue olympique**. Il s'agit de constituer un réseau actif, entre 2019 et 2024, d'environ 1800 élèves et étudiants, nés en 2004, une "génération 2004" bilingue, apte à diffuser aux côtés l'Institut français de Grèce (IFG) et du Comité hellénique olympique (COH), dans le tissu social grec, l'esprit olympique, l'intérêt pour les JO de Paris 2024 et pour la langue française. Les actions-phares sont, chaque année :

- Une rencontre sportive olympique annuelle de 2 jours en mai de chaque année, **en présence de médaillés olympiques grecs et français aux JO de 2004 à Athènes**, et en décembre.
- La réalisation d'une mallette virtuelle d'activités pédagogiques FLE sport mutualisable sur Ifprofs Grèce.

**Lien vidéo :**

<http://www.tv5monde.com/emissions/episode/destination-francophonie-destination-grece>

## DANS LES REGIONS

### THESSALONIQUE

#### La Dictée Lavalloise

La « Dictée Lavalloise » a été instituée depuis plus de quinze ans entre la Ville de Laval, France et les Villes jumelées de Laval au Québec, Canada, Garango au Burkina Faso, Suceava en Roumanie et Lovech en Bulgarie. Ce concours s'adresse aux élèves du secondaire souhaitant participer à un concours d'orthographe. Un prix sera remis aux trois meilleurs participants par le Président de l'Association Laval-Grèce.

Dans le cadre du Protocole de Coopération entre l'Unité Régionale de Chalcidique (Grèce) et la Ville de Laval (France), et avec le soutien de l'Institut Français de Thessalonique, le lycée de Polygyros organisera l'édition 2020 de la « Dictée Lavalloise-Édition 2020 ».

**Contact** : Danaé Ioakimidis, [education@ift.gr](mailto:education@ift.gr), Chargée de mission pour le français, Service de coopération éducative, T. 2310 821 231 (115)

#### « Carnet de voyage » : projet artistique, linguistique et interculturel

L'Institut français de Thessalonique, sous l'égide de l'Institut français de Grèce, en collaboration avec Mme la coordinatrice pédagogique de la direction régionale de Macédoine Centrale, propose un projet de création artistique, audiovisuelle et d'écriture pour les élèves de primaire et de secondaire de la région de Macédoine centrale. Ce projet est proposé à titre facultatif et ne revêt aucun caractère obligatoire.

Les classes mèneront une réflexion sur la francophonie à travers l'étude et la découverte des pays francophones de leur choix (3 maximum), dans l'esprit d'un voyage autour du monde et réaliseront des carnets de voyage ou des reportages-documentaires

Ce projet permet aux enseignants de proposer en lien avec le programme scolaire, un travail qui engage la motivation des élèves, leur savoir-faire linguistique, artistique et numérique tout en proposant une formation pratique aux enseignants qui ont l'occasion d'appliquer leurs connaissances pendant l'année scolaire.

### PATRAS

#### « Quand la science s'expose à l'Institut français »

Chaque année, une exposition scientifique, en version bilingue, grec/français est organisée en collaboration avec le musée des sciences de l'Université de Patras : les élèves sont invités à découvrir l'exposition, à découvrir avec des étudiants l'univers scientifique et à assister à des conférences sur la thématique de l'exposition.

#### « Le printemps des livres »

Chaque printemps, l'Institut français de Grèce à Patras, en collaboration avec la librairie Polyedro, invite les écoles à une journée dédiée au livre et à la lecture, Château Achaia Clauss.

## **ANIMATION DU RESEAU DES ENSEIGNANTS DE FRANCAIS**

L'Institut Français de Grèce, en tant que Service culturel de l'Ambassade de France est le représentant en Grèce du Ministère de l'Education nationale française. Spécialisé dans l'enseignement/ apprentissage du français langue étrangère, il témoigne d'un réseau, en France et en Grèce, de formateurs de formateurs, d'enseignants hautement qualifiés et d'intervenants spécialisés qu'il fait intervenir dans le cadre de son plan de formation à destination des enseignants grecs.

La prise en charge financière de ces formations est assurée par l'Institut français de Grèce.

### **Des actions de formation continue en format numérique**

#### ***Focus sur l'innovation pédagogique***

### **LES ATELIERS DE PRATIQUES PEDAGOGIQUES INNOVANTES**

Ces ateliers de formation ont pour objectifs de faire découvrir de nouveaux outils pédagogiques, de nouveaux supports d'apprentissage/enseignement, mise en place projet et acquisition de compétence transversales.

Résolument tourné vers l'approche actionnelle, dans une dimension de conception de projet pédagogique participatif avec les élèves.

Ces ateliers permettent d'accompagner la gestion de l'hétérogénéité des classes et de mettre en place une pédagogie différenciée.

#### **Exemples d'ateliers proposés au titre de l'année 2020/2021**

- Contribuer avec ses élèves de lycée à l'encyclopédie collaborative Wikipedia – Projet pédagogique dans le cadre de 1821-2021.
- Intégrer les émissions et le kit pédagogique de « Destination francophonie » de TV5 MONDE pour faire découvrir la diversité culturelle des pays francophones.
- Se préparer et préparer ses élèves au Marathon national de lecture pour la francophonie en intégrant la lecture expressive en classe de FLE.
- Découvrir des jeux vidéo en français, utilisables en classe de FLE pour diversifier l'enseignement/apprentissage par l'approche ludique.

### **DES MODULES D'AUTOFORMATION EN LANGUE FRANÇAISE ET EN DIDACTIQUE DU FLE**

- Alliance française de Vichy Programme en ligne de remise à niveau en langue française, « Frantastique ».
- MOOC « Enseigner le français langue étrangère aujourd'hui » opéré par le CAVILAM

### **DES FORMATIONS INTENSIVES POUR RENOUVELER SES PRATIQUES DE CLASSE**

- « Le Campus numérique pédagogique » de l'IFG et du CLA – 3 sessions /an en partenariat avec le Centre de linguistique appliquée (CLA) de l'Université de Franche-Comté pour le campus d'été numérique » - 16,5 de formation.
- « Animer une classe virtuelle » – 9 heures de formation en ligne –Formation par le CAVILAM.

## **Des outils numériques et des plateformes de ressources à disposition des enseignants de FLE**

### **IFPROFS GRECE – LE RESEAU PROFESSIONNEL DES ENSEIGNANTS DE FRANÇAIS**

IFprofs est un réseau social en français dédié aux enseignants de français, une plateforme d'échange et de ressources ouvert à l'ensemble des professionnels exerçant dans le domaine de l'éducation francophone. Rejoindre ce réseau mondial est entièrement gratuit. [Ifprofs Grèce](http://ifprofs.org) est accessible en suivant le lien : [gr.ifprofs.org](http://gr.ifprofs.org)

#### **Que peut-on faire sur IFprofs Grèce ?**

- Dialoguer et échanger avec des professionnels du monde entier, pour faire connaissance, collaborer dans des groupes, construire ensemble des projets.
- Découvrir des milliers d'actualités et de ressources pour enrichir ses cours, ses pratiques professionnelles et sa connaissance des cultures francophones
- Déposer des publications visibles par toute la communauté ou par vos groupes, pour partager son expertise et son expérience, faire connaître ce que l'on fait et recevoir les retours de ses pairs.
- Continuer de se former en échangeant avec des personnes qui ont le même métier et en se confrontant à d'autres approches... Participer à IFprofs, c'est continuer d'apprendre !

### **CULTURETHEQUE - LA MEDIATHEQUE NUMERIQUE DE L'INSTITUT FRANÇAIS**

Culturethèque propose :

- des grands titres de la presse française,
- des bandes dessinées,
- des romans,
- des ouvrages sur des thématiques d'actualité
- des modules d'autoformation,
- des livres pour les apprenants de français et notamment des lectures en français facile,
- des captations de concerts,
- des webdocumentaires...

Contact/site [www.culturetheque.com](http://www.culturetheque.com)

### **IFCINEMA – L'EDUCATION A L'IMAGE AU CŒUR DE L'APPRENTISSAGE DU FRANÇAIS**

Parce que les jeunes sont le public de demain, l'Institut français a placé l'éducation à l'image au centre de sa démarche de programmation. Sur IFcinema, les enseignants découvrent une offre de films accompagnés de dossiers pédagogiques conçue en partenariat avec le Centre National du Cinéma (CNC)

<https://ifcinema.institutfrancais.com/fr>

### **DES MEDIAS FRANCOPHONES EN LIGNE LIBRES DE DROITS OFFRANT DES SUPPORTS ET DES RESSOURCES PEDAGOGIQUES**

**TV5 Monde plus** est une plateforme video gratuite pour regarder de nombreux programmes en streaming et en français : séries , documentaires, programmes pour enfants... : <https://www.tv5mondeplus.com/>



**Les modules pédagogiques de TV5 Monde** pour apprendre le français avec l'actualité  
<https://apprendre.tv5monde.com/fr>

**RFI – Radio France International** : La radio francophone est au cœur de l'apprentissage de la langue française avec une site de ressources pédagogiques dédiées :  
<https://savoirs.rfi.fr/>

## **Des rencontres annuelles dédiées aux enseignants**

### **LA JOURNEE INTERNATIONALE DES PROFESSEURS DE FRANÇAIS**

Les 25 et 26 novembre 2020 se déroulera la deuxième édition du Jour du prof de français, événement international. Les enseignants de français du monde entier pourront échanger, se retrouver en présentiel ou à distance pour des moments conviviaux et pour partager leurs expériences et les bonnes pratiques de classe.

Le fil conducteur de ces rencontres sera la thématique : « Nouveaux liens et nouvelles pratiques : projets pour demain »

En Grèce, un programme d'activités conçu par l'Institut français de Grèce en collaboration avec les coordinateurs et coordinatrices pédagogiques de français, l'Institut français de Thessalonique et les partenaires francophones sera proposé en ligne et en accès libre sur inscription, à tous les professeurs de français.

**Contact** : Service de coopération éducative de l'Institut français de Grèce – [sce@ifq.gr](mailto:sce@ifq.gr)

<b>L'Institut Français à Athènes</b> 21, rue Sina 10680 Athènes Tél. : 2103398600 Courriel: <a href="mailto:sce@ifq.gr">sce@ifq.gr</a>	<b>L'Institut Français de Thessalonique</b> 2A, Leoforos Stratou 54640 Thessalonique Tél. : 2310 821 231 Courriel: <a href="mailto:info@ift.gr">info@ift.gr</a>
<b>L'Institut Français à Patras</b> 54, rue Philopiménos 26 221 Patras tél.& fax : 2610-273 903 courriel : <a href="mailto:patras@ifq.gr">patras@ifq.gr</a>	<b>L'Institut Français à Larissa</b> 28, rue Kouma 41 223 Larissa Tél. : 2410 287508 / fax: 2410 550645 Courriel: <a href="mailto:larissa@ifq.gr">larissa@ifq.gr</a>

# MEDIATHEQUE OCTAVE MERLIER INSTITUT FRANÇAIS DE GRECE A ATHENES

## ACTIVITES DE LA MEDIATHEQUE EN DIRECTION DU PUBLIC SCOLAIRE

Centre d'information et de documentation sur la France contemporaine, la médiathèque vous propose plus de 80 000 documents en français :

- 60 000 livres
- 50 abonnements à des journaux et revues
- 3 000 DVD
- un fonds pédagogique
- une « bibliothèque de l'apprenant »
- 8000 documents pour les enfants et les adolescents

### Un espace ouvert à tous

La Médiathèque de l'Institut français de Grèce est en accès libre. On peut venir y lire la presse ou un livre et raconter une histoire à ses enfants sans obligation d'inscription. L'équipe de la médiathèque vous conseille et vous guide pour découvrir les 80 000 documents proposés et les nouveautés qui viennent régulièrement compléter le fonds. Ses collections sont offertes à tous pour se former, se cultiver et se distraire.

Le public « jeunesse » et scolaire fait partie de son public privilégié et son accès à nos collections est facilité par la gratuité d'inscription.

En effet nul ne conteste plus que le secteur jeunesse d'une bibliothèque est le complément naturel de l'école en général et des cours de langue en particulier. De fait, la découverte de la médiathèque de l'Institut français de Grèce peut ainsi être vécu comme un mode de transmission en parallèle de l'école, en écho avec le nécessaire apprentissage de la grammaire et du vocabulaire et un moyen de mettre en valeur des outils supplémentaires utiles au travail des élèves. La notion d'éveil et d'émerveillement et la nécessité d'une familiarisation avec la culture et le mode vie tend précisément à une véritable rencontre car elle offre aux enfant les moyens d'une meilleure compréhension du pays dont ils apprennent la langue. Cette rencontre avec *l'autre* nourrit leur imaginaire et accompagne la construction d'un rapport intime au moyen des livres, de la musique, du cinéma et des jeux vidéo.

### Bibliothèque de l'apprenant

La Bibliothèque de l'apprenant est une section de la médiathèque qui est spécialement conçue pour accompagner les apprenants de français, quel que soit leur niveau, dans leur apprentissage du français et classés de A1 à B2. On y trouve des méthodes, des manuels d'exercices et des livres en « français facile ».

### Salle de jeux vidéo

En 2016, la médiathèque de l'Institut français de Grèce à Athènes a ouvert un espace jeux vidéo. La création de celui-ci a été guidée par plusieurs objectifs : apporter une offre attractive autour d'une collection et d'un espace de consultation et d'animation autour du jeu vidéo et renforcer le lien entre les jeunes usagers non francophones et les ressources de la médiathèque, en offrant un espace convivial, lieu de rencontres et d'échanges.

Cet espace est accessible tous les jours, aux horaires d'ouverture de la médiathèque sur présentation de la carte-club. Seul ou en groupe les usagers peuvent accéder à une sélection de jeux vidéo en français sur consoles : un catalogue de plus de 40 jeux vous attend : action, aventure, sports, cultures urbaines, stratégie...

## **ACTIVITES POUR LES CLASSES DU PRIMAIRE ET/OU DU SECONDAIRE**

### **Découverte de la médiathèque et appropriation de ses documents**

Cet atelier est conçu pour rendre autonome le lecteur dans ses mouvements et ses choix de documents, mais il fait aussi découvrir aux plus jeunes les règles de vie et les comportements sociaux affectant l'univers du livre et de l'écrit. Découpé en deux parties, il présente d'abord ce qu'est une bibliothèque sous forme de questions-réponses puis on leur explique ensuite comment trouver et retrouver des documents qui sont susceptibles de les intéresser et d'initier les enfants aux différents documents que l'on peut trouver en bibliothèque : connaissance des genres (fiction / non-fiction) et identification, savoir faire la différence entre albums, romans, BD, documentaires, périodiques, etc... pour développer les premières compétences d'usager quant aux caractéristiques des documents présentés, comment les distinguer des livres qu'ils ont à la maison et les leur faire manipuler. On leur découvre ensuite les relations logiques et mathématiques qui sont les propriétés de la classification et construire intuitivement la notion de classe et d'appartenance à cette classe (les animaux, les poissons...).

Enfin, pour les enfants s'approprient les lieux de façon ludique, ils font des exercices pratiques de recherche dans la bibliothèque, un peu à la manière d'une chasse au trésor, aussi bien dans la section jeunesse que chez les adultes.

Nous veillons bien entendu que cet apprentissage puisse leur être utile dans l'appropriation future de n'importe quelle bibliothèque.

### **Pour les classes du secondaire**

#### **Recherche thématique et exploitation des documents**

L'enseignant choisit un sujet sur lequel devront travailler les élèves : soit un thème étudié en classe (littérature, histoire, culturel), soit à l'occasion de la préparation d'un voyage en France par exemple. Les bibliothécaires effectuent une recherche documentaire et éditent une bibliographie qu'ils envoient au professeur. L'enseignant choisit alors une dizaine de documents à exploiter.

Après une initiation à la recherche documentaire en ligne et à la classification des ouvrages en bibliothèque, ce sont les élèves eux-mêmes qui vont devoir retrouver tous les documents disponibles à la médiathèque sur le thème choisi.

L'exploitation des documents se fera ensuite soit dans la médiathèque soit en classe après emprunt.

Exemples :

- une ville ou une région : Paris, Marseille, la Bretagne, ...
- un auteur
- une série de documentaires : le développement durable, l'art contemporain, la cuisine française,
- une thématique liée à la saison : Noël (contes, chansons, bricolage, traditions en France, concevoir un menu etc...)